



# DZIENNIK

## ZARZĄDU M. ST. WARSZAWY

№ 56.

27 maja

1931 r.

### Wyciągi z protokołów posiedzeń Rady Miejskiej.

(104-e posiedzenie plenarne dnia 16 lutego 1931 r.)

Obecni radni miejscy w liczbie 79 i członkowie Magistratu w liczbie 12, razem 91.

Komplet Rady: 120 radnych i 16 członków Magistratu, razem 136.

Uchwalono:

1) *W sprawie budżetu Miejskich Zakładów Zaopatrywania Warszawy na rok 1931/32:*

I.—Zwiększyć czynsz dzierżawny płacony Magistratowi m. st. Warszawy za nieruchomości przy ulicy Stawki przez Publiczny Dom Składowy do wysokości 130.000 zł.

II.—Wezwać Magistrat do przeprowadzenia jaknajdalej idących oszczędności w Administracji M. Z. Z. W.

III.—Zatwierdzić budżet M. Z. Z. W. na rok 1931/32 — jak następuje:

1) Podwyższyć w wydatkach Domu Składowego Publicznego § IV poz. 1 — o zł. 96.750, t. j. do zł. 130.000 zł.

2) Zmniejszyć w § XIII poz. 3 — Czysty Zysk — o zł. 96.750, t. j. do 3.250 zł.

3) Przyjąć dochody i wydatki w równych sumach po 4.274.285 zł.

4) Powołać Komisję z 13-tu radnych, celem ustalenia takich ram działalności M. Z. Z. W., które zabezpieczyłyby Samorząd przed koniecznością pokrywania stałych strat“.

2) *W sprawie budżetu Piekarni Miejskiej na rok 1931/32:*

1) Wezwać Magistrat, aby najdalej w ciągu roku Budżetowego 1931/32 zlikwidował prowadzenie Piekarni Miejskiej we własnym zarządzie.

2) Celem rozpatrzenia i zatwierdzenia przedstawionych przez Magi-

strat sposobów likwidacji Piekarni Miejskiej, powołać Komisję z 13-tu radnych.

3) Zatwierdzić budżet Piekarni Miejskiej na r. 1931/32 w wydatkach i w dochodach w sumach po złotych 3.498.167, zgodnie z preliminarzem, przedstawionym przez Magistrat“.

3) *W sprawie budżetu Przedsiębiorstw Miejskich (Deficyty) na rok 1931/32:*

„Zatwierdzić Dział III budżetu Deficyty Przedsiębiorstw Miejskich (§ 62) na r. 1931/32 w wysokości 3.806.909 zł., a to po zwiększeniu poz. „a” — Niedobór Teatrów Miejskich — o zł. 782.633, czyli do sumy zł. 3.417.517“.

4) *W sprawie budżetu Wydatków i Dochodów Nadzwyczajnych Miasta na rok 1931/32:*

„Zatwierdzić budżet Nadzwyczajny Miasta na rok 1931/32:

w wydatkach w sumie 17.116.380 złotych,

w dochodach w sumie 14.832.880 złotych,

a to po wprowadzeniu do preliminarza następujących zmian:

w dochodach:  
W § 100 — „Przelewy“:

1) Skreślić poz. „b” — „przelew z funduszu inwestycyjnego Gazowni Miejskiej w sumie 420.275 zł.

2) Zmienić poz. c-d-e, na poz. b-c-d.

3) Zmniejszyć w poz. c. (dawna poz. d) — przelew z funduszu inwestycyjnego Tramwajów Miejskich o sumę złotych 3.600.000, t. j. do sumy 2.842.570 zł.

W § 101 — „Pożyczki“.

1) Powiększyć poz. a — „Pożyczka z funduszu zasobowego Gazowni Miejskiej“ o sumę zł. 420.275, t. j. do sumy 1.290.725 zł.

2) Wstawić nową poz. „d” — „Pozyczka na inwestycje Tramwajów Miejskich” w sumie 3.000.000 zł.

W dochodach:

1) W Dziale III — Przedsiębiorstwa Komunalne w § 301 — „Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji” — zmniejszyć poz. c o zł. 10.000, t. j. do sumy o 625.857 zł. przez zredukowanie do zł. 33.100 wydatku, przewidzianego na zakup inwentarza ruchomego dla administracji centralnej.

2) W § 302 poz. b — „Tramwaje Miejskie” — Spłata pożyczki z funduszu renowacyjnego — zmniejszyć o sumę złotych 600.000, t. j. do sumy 500.000 zł.

3) Wprowadzić pod § 306-A — nową pozycję: „Koszty ostatecznych rachunków Cegielni Miejskiej” — na sumę 200.000 zł.

Zaś cały Dział III — zamknie się sumą 15.157.880 zł.

4) Wprowadzić do Działu VII — „Kultura i Sztuka” pod § 309-A — na instytucje sportowe 100.000 zł.

5) Powiększyć Dział VIII — § 312 — „Kąpieliska” — o zł. 10.000, t. j. do wysokości 35.000 zł.

Nadto uchwalono:

„Wezwać Magistrat:

I — by filtry pośpieszne wykończył możliwie w najkrótszym terminie, ściśle według zatwierdzonego planu i kosztorysu;

II — by wykonał roboty jaknajoszczędniej, nie uwzględniając żadnych inwestycji ubocznych, nie przewidzianych w pierwotnie zatwierdzonym planie i nie koniecznych z punktu widzenia normalnego funkcjonowania filtrów;

III — do przedstawienia i uzasadnienia planu budowy i kosztorysu burzowca na Mokotowie;

IV — do podjęcia niezbędnych poczynań, by znajdujący się na ukończeniu dom przy ulicy Płockiej został w ciągu najbliższych miesięcy wykończony i oddany do użytku, jako „Dom Opieki dla opuszczonych dzieci żydowskich”;

V — aby przystąpił do opracowania planów rozszerzenia Zakładu im. Ks. Boduena dla niemowląt o 1000 łóżek i umieszczenia go poza miastem”.

5) W sprawie budżetu dochodów zwyczajnych Miasta na rok 1931/32.

„Zatwierdzić budżet Dochodów Miasta na rok 1931/32 — w wysokości zł. 116.620.091,

a to po zmniejszeniu go o złotych 4.551.640, jak następuje:

Dział I. — Majątek Komunalny. — § I poz. w — powiększyć o zł. 96.750, (czynsz dzierżawny Domu Składowego Publicznego).

Dział II. — Przedsiębiorstwa Komunalne.

Zmniejszyć: § 11 poz. b — Przelew z Tramwajów Miejskich o złotych 5.890.650. § 11 poz. i — Przelew z Zakładów Graficznych o złotych 19.880. § 11 poz. d — Przelew z Miejskich Zakładów Zaopatrywania — o złotych 96.750. Razem — o zł. 6.007.280.

Powiększyć: § 11 poz. c — Przelew z Gazowni Miejskiej o zł. 301.590.

§ 11 poz. f — Przelew z Agrilu o zł. 17.110. § 11 poz. h — Przelew z Beatonowni o zł. 25.493. Razem o 344.195.

Ogółem zmniejszyć Dział II Dochodów o sumę zł. 5.663.085.

Dział IV — Zwroty.

§ 16 poz. c — Zwrot za leczenie pracowników przedsiębiorstw miejskich zmniejszyć o zł. 4.538.

§ 18 poz. a — Dochody Wydziału Ewidencji Ludności (dawn. Biura Adresowego) za wydane druki, księgi, blankiety — powiększyć o zł. 109.875.

Ogółem powiększyć Dział IV o złotych 105.337.

Dział V. — Opłaty Administracyjne.

W § 22 wstawić nowe pozycje: poz. g — Za odpisy potwierdzeń z meldowania i wymeldowania — sumę zł. 100.000, poz. h — Za wyciągi z księgi ludności — sumę zł. 200.000, Razem 300.000.

Ogółem powiększyć Dział V o złotych 300.000.

Dział VI. Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego:

§ 27 poz. h — Wpływy z Domu Oświatowego — powiększyć o zł. 555.100.

§ 30 poz. e — Opłaty weterynaryjne — skreślić zł. 60.000.

Ogółem powiększyć Dział VI o złotych 495.100.

Dział XI — Dochody różne:

§ 60 poz. c — powiększyć o zł. 112.858. § 60 poz. f — powiększyć o zł. 1.400.

Ogółem powiększyć Dział XI o złotych 114.258.

Zestawienie:

Powiększenia.

Dział I — o zł. 96.750

Dział IV — o zł. 105.337

Dział V — o zł. 300.000

Dział VI — o zł. 495.100

Dział XI — o zł. 114.258

Razem 1.111.445

Zmniejszenia.

Dział II — o zł. 5.663.085

czyli mniej o złotych 4.551.640.

Pozatem uchwalono:

I. 1) Upoważnić Magistrat do czynienia wydatków objętych budżetem uchwalonym na okres od 1 kwietnia 1931 r. do 31 marca 1932 r. jedynie na zasadzie budżetów miesięcznych, utrzymywanych w granicach wpływów faktycznych Kasy Miejskiej w miesiącu poprzednim.

2) Upoważnić Magistrat do przeniesienia w budżecie zwyczajnym 1931/32 kredytów rozchodowych z pozycji na pozycję w granicach tego samego paragrafu wyłącznie tylko w wydatkach rzeczowych.

3) Wezwać Magistrat do oszczędzania przynajmniej kwoty złotych 3.800.000. przywróconej w Działach VIII i X Dochodów Miasta, z wydatków przy preliminarzach miesięcznych.

II. Wezwać Magistrat:

1) aby poddał rewizji ilość przedsiębiorstw miejskich i do 3-ch miesięcy przedstawił Radzie Miejskiej wnioski co do likwidacji niektórych z nich, względnie zmiany w towarzystwa mieszane przy udziale kapitału prywatnego;

2) aby ujedynolicił szemat preliminarzy budżetowych przedsiębiorstw miejskich, przy szczegółowej specyfikacji tak dochodów, jak wydatków (personalne i realne) i przy równoczesnym wykazywaniu co do każdego przedsiębiorstwa rzeczywistych wpływów i wydatków na podstawie zamknięcia rachunkowego;

3) aby zamknięcie rachunkowe przedsiębiorstwa przedkładał Radzie Miejskiej najpóźniej do 4-ch miesięcy, licząc od końcowego dnia danego okresu bilansowego i to sprawdzone przez zaprzysiężonych księgowych;

4) aby z całą energią przeprowadził oszczędności w gospodarce miasta (samochody osobowe, przejazdy, wydatki reprezentacyjne i z fuduszów dyspozycyjnych itd.), tak w Zarządzie Administracyjnym, jakoteż w przedsiębiorstwach miejskich. Do 3-ch miesięcy zechce Magistrat przedłożyć Radzie Miejskiej do wiadomości ściśle zarządzenia, które w tej sprawie wydał;

5) aby poddał rewizji wysokość komornego w miejskich domach mieszkalnych i aby czynsz dzierżawny w nowych domach możliwie oprocentował włożone kapitały na budowę;

6) aby do 3-ch miesięcy złożył sprawozdanie Radzie Miejskiej o wycofaniu 4% lokat w niektórych przedsiębiorstwach miejskich, względnie o podwyższeniu liczonej im stopy procentowej do tej wysokości, którą sam płaci w bankach od swoich krótkoterminowych pożyczek;

7) aby z całą energią przeciwstawił się znacznemu stałemu wzrostowi wydatków personalnych;

8) aby nie ustawał w zabiegach, mających na celu odzyskanie od Skarbu Państwa kwot wydatkowanych w swoim czasie w zastępstwie Państwa.

III. 1) Wstawić do § 47—Podatek od elektryczności—sumę zł. 2.200.000 tytułem wpływu dochodów z powyższego źródła w okresie 1931/32 roku.

2) Celem utrzymania równowagi budżetu — obniżyć ryczałtowo przedstawiony przez Magistrat preliminarz, łącznie z poprawkami, poczynionymi przez Radę Miejską — o sumę złotych 5.492.421, tj. o około 3% ogólnych wydatków Gminy Zarządu Administracyjnego, oraz przedsiębiorstw miejskich łącznie, polecając szczegółowe przeprowadzenie redukcji Magistratowi z zastrzeżeniem, że uchwała powyższa nie pociąga za sobą automatycznego obniżenia o 3% wszyst-

kich paragrafów i pozycji rozchodowych, lecz jedynie dotyczy całości budżetu Gminy.

#### IV. Dezyderaty:

Wezwać Magistrat:

1) by wystąpił do Władz Nadzorczych o obniżenie obowiązującej dotychczas opłaty 5% za czynności egzekucyjne w odniesieniu do płatników podatku lokalowego, zajmujących 1-0 lub 2-izbowe mieszkania.

2) by nakazał Wydziałowi Finansowo-Podatkowemu ściśle stosowanie się do § 18 Rozporządzenia Min. Skarbu z 20/XII.1926 r. (Dz. Ust. Nr. 12 z 17/II.1927 r.) przez pobieranie 1% miesięcznie od odroczonej, lub rozłożonych na raty należności za podatki lokalowe, bez względu na to, czy płatnik o ulgę tą zabiega ustnie, lub piśmiennie;

3) by obniżył wygórowane obecnie opłaty za sprowadzanie t. zw. „wózów egzekucyjnych” przez Sekcję Egzekucyjną Magistratu m. st. Warszawy”.

Za zgodność:

Dyrektor Biura Rady m. st. Warszawy

(—) Z. Dudziński.

## DZIAŁ URZĘDOWY.

### RUCH SŁUŻBOWY.

Podaję do wiadomości, iż zatwierdziłem następujące wnioski Biura Dyscyplinarnego, oraz orzeczenia Komisji Dyscyplinarnych:

1. Stefana Szczęcha, pracownika szpitala św. Duchy za przebywanie w stanie nietrzeźwym z osobą obcą w gmachu szpitala, oraz niesubordynację w stosunku do intendenta — ze służby miejskiej usunąć z zawieszeniem wykonania kary na przeciąg 1 roku.

2. Kazimierzowi Minkiewiczowi, egzekutorowi miejskiemu, za nieliczące z godnością urzędnika miejskiego zachowanie — udzielić ponownej nagany.

3. Kazimierza Śniecińskiego, pracownika Agrilu, za nadużycia służbowe ze służby miejskiej usunąć w trybie § 13 Regulaminu Magistratu, — Annie Żarskiej, urzędniczce Agrilu, za niepowiadomienie zwierzchności o zauważonych zaniedbaniach Śniecińskiego udzielić nagany.

4. Apolinarego Choromańskiego, poborcę handlowego, za nieprzybycie na służbę bez usprawiedliwienia — skazać na 20 zł. grzywny

5. Władysławowi Włodarczykowi i Władysławowi Nowocińskiemu, robotnikom Domu Składowego, za niesubordynację i nietrzeźwość, udzielić surowej nagany z ostrzeżeniem, iż za następne tego rodzaju wykroczenie będą ze służby zwolnieni w trybie § 13 Regulaminu Magistratu.

6. Jana Cichockiego i Bronisława Ładysławskiego, członków Orkiestry Opery skazać: pierwszego — za wszczęcie gorszącego zajścia na foyer Orkiestry i czynne znieważenie innego członka Orkiestry na surową naganą i 50 zł. grzywny, drugiego — za niewłaściwe zachowanie się — na naganą i 10 złotych grzywny.

7. Leopoldowi Frankowskiemu, szoferowi IV oddz. str. ogn. za pozostawanie na służbie w stanie niezupełnie trzeźwym udzielić nagany i skazać go na 10 zł. grzywny.

8. Józefowi Kucharskiemu, Janowi Szepiatowskiemu i Stanisławowi Bogdanowiczowi, strażakom V oddz. str. ogn. za nietrzeźwość w czasie i miejscu wykonywania obowiązków służbowych udzielić nagany i skazać każdego z nich na 5 zł. grzywny.

9. Ignacemu Kozłowskiemu, poborcę handlowemu za nieprzestrzeganie przepisów służbowych udzielić nagany i skazać go na 15 zł. gr. wny.

10. Andrzejowi Bojańczykowi, nadzorcy handlowemu, za pogwałcenie obowiązków służbowych udzielić surowej nagany z ostrzeżeniem, że za następne wykroczenie zostanie zakwalifikowany do usunięcia ze służby.

11. Uznać, że b. urzędnik W. S. O. Władysław Stefan Dąbrowski za przedstawienie przy przyjmowaniu go na służbę miejską dokumentów niezgodnych z prawdą — winien być ze służby usunięty. Wobec ustąpienia Dąbrowskiego z zajmowanego stanowiska — kary nie wykonywać.

12. Eugenjuszowi Zatorskiemu, gońcowi Wydziału I-go za niedbałe wykonywanie obowiązków udzielić nagany i skazać go na 10 zł. grzywny.

13. Zofji Dzikowskiej, posługaczce domu schronienia starców i sierot starozakończonych, za niedostatecznie pilne wykonywanie obowiązków i naganne zachowanie się w stosunku do przełożonych udzielić surowej nagany, oraz skazać ją na 15 zł. grzywny. Uznać za pożądane przeniesienie Dzikowskiej do innego zakładu.

14. Ignacemu Broel-Platerowi za przetrzymywanie zainkasowanych od płatnika pieniędzy udzielić surowej nagany z ostrzeżeniem usunięcia za następne wykroczenie tego rodzaju.

15. Janowi Żakowi, egzekutorowi miejskiemu, za przybycie na służbę w stanie niezupełnie trzeźwym, udzielić nagany z ostrzeżeniem usunięcia za następne wykroczenie.

16. Anieli Gruszczyńskiej, urzędniczce Sekcji VI Wyzd. I-go za bezpodstawną odmowę wykonania służbowego polecenia zwierzchnika, i samowolne porzucenie pracy w ciągu dni 4-ech udzielić surowej nagany

z ostrzeżeniem, iż w razie ponownego wykroczenia zostanie ona zwolniona z pracy.

17. Franciszkowi Korczakowi, pracownikowi szpitala Dz. Jezus, delegatowi służby szpitalnej, za niewłaściwe zachowanie się udzielić nagany.

18. Stanisławowi Pawlakowi, strażakowi I oddz. str. ogn. za upicie się w czasie służby udzielić surowej nagany z ostrzeżeniem, iż za następne wykroczenie zostanie wydalony ze służby w trybie § 13 Regulaminu Magistratu, oraz skazać go na 20 zł. grzywny.

19. Piotrowi Rudnickiemu, poborcy handlowemu, za nieprzestrzeganie przepisów służbowych udzielić nagany.

20. Bernardowi Cendrowskiemu, gońcowi Wydz. I-go za niewłaściwe odezwanie się do płatniczeki podczas wykonywania czynności służbowych udzielić nagany.

21. Edwarda Piądlowskiego, p. o. rachmistrza działu ogrodniczego Wydziału VII-go usunąć z § 13 reg. Magistratu za samowolne porzucenie służby.

22. Stefana Szczęcha, posługacza szpitala św. Jana Bożego, za stawienie się na służbę w stanie nietrzeźwym usunąć ze służby na mocy orzeczenia Komisji Dyscyplinarnej, zatwierdzonej w dniu 12.III.1931 r., oraz na mocy § 13 Regulaminu Magistratu.

23. Wincentemu Zatorskiemu, gońcowi Wydziału I-go za nieogłębność służbową udzielić nagany.

Prezydent m. st. Warszawy

(—) Z. Słomiński.

## O G Ł O S Z E N I A.

Na zasadzie § 31 Rozporządzenia Komisarza Rządu m. st. Warszawy z dnia 15 maja 1925 r., o ruchu ulicznym w Warszawie („Dz. Urz. Kom. Rządu” № 36 z r. 1925), wydanego na podstawie § 3 Rozporządzenia Ministrów Robót Publicznych i Spraw Wewnętrznych z dnia 26 czerwca 1924 r., regulującego używanie i ochronę dróg („Dz. Ust. R. P.” № 61 poz. 614) Magistrat m. st. Warszawy podaje do wiadomości

### powożących konnemi pojazdami zarobkowemi i prywatnemi,

przeznaczonemi do przewozu osób, że zamiana starych, oraz wydawanie nowych pozwoleń na prawo powożenia pojazdami w r. 1931 odbywać się będzie w Wydziale Przemysłowym (Dział Ruchu Kołowego) ul. Bednarska № 4, w godz. od 9-ej do 13-ej, a w soboty w godzinach od 9-ej do 11 ej m. 30.

W tym celu powożący (stangreci) powinni zgłosić się:

Zamieszkali w obrębie	1 i 2 Komisarjatów P. P. w dniu	28 maja	1931 r.
"	3 i 4	29	"
"	5 i 6	30	"
"	7 i 8	1	czerwca
"	9 i 10	2	"
"	11 i 12	3	"
"	13 i 14	5	"
"	15 i 16	6	"
"	17 i 18	8	"
"	19 i 20	9	"
"	21 i 22	10	"
"	23 i 24	11	"
"	25 i 26	12	"

U w a g a: Przy zgłoszeniu się należy przedstawić:

1. Do zamiany — pozwolenie 1930 roku i ostatnie zameldowanie (na dowodzie osobistym, książce wojskowej lub wyciągu z ksiąg ludności);
2. Do uzyskania pozwolenia po raz pierwszy — wyciąg z ksiąg meldunkowych i jedną fotografię, zaświadczoną co do tożsamości osoby przez rządcę domu.

Oplata wynosi:

1. Przy zamianie — zł. 2 gr. 50 (rejestracja zł. 2 i legitymacja gr. 50);
  2. Przy uzyskaniu nowego pozwolenia — zł. 7 gr. 50 (egzamin zł. 5, rejestracja i legitymacja zł. 2 gr. 50).
- Winni powożenia pojazdami konnemi bez posiadania odpowiednich legitymacyj, stwierdzających ich uprawnienie, karani będą na zasadzie § 68 powołanego Rozporządzenia grzywną do wysokości 500 zł. lub aresztem do 2-ch miesięcy.

MAGISTRAT M. ST. WARSZAWY  
WYDZIAŁ PRZEMYSŁOWY.

**ZAGUBIONO**

dowód osobisty, wyd. przez Magistrat na nazwisko Lechowski Jan.

3-3

**ZAGUBIONO**

dowód osobisty, wydany na nazwisko Heller Aleksander.

3-3

**ZAGUBIONO**

dowód osobisty, wyd. przez Komisarjat na nazwisko Marjanny Rychłowskiej,

3-3

**ZAGUBIONO**

dowód osobisty, wyd. przez Magistrat m. stoł. Warszawy na nazwisko Wołyński Antoni.

3-2

**ZAGUBIONO**

dowód osobisty, wyd. przez Magistrat m. stoł. Warszawy na nazwisko Solarska Marja.

3-2

**ZAGUBIONO**

kartę rowerową i dowód zarejestrowania, wydane na nazwisko Ejsmond Zygmunt.

**ZAGUBIONO**

prawo jazdy dorozkarskie № 1783, wyd. przez Wydział Przemysłowy na nazwisko Cwejman Icek.

**ZAGUBIONO**

prawo jazdy i kartę rowerową, wydane przez Wydział Przemysłowy na nazwisko Banaszek Ignacy.

**ZAGUBIONO**

prawo jazdy od wózka ręcznego, wydane przez Wydział Przemysłowy na nazwisko Fuchs Jankiel.

**ZAGUBIONO**

dowód osobisty, wyd. przez Magistrat m. stoł. Warszawy na nazwisko Zajdenbajtel Szabela.

3-1

**ZAGUBIONO**

legitymację służbową, wyd. przez Magistrat na nazwisko

Laszuk Michał,

**ZAGUBIONO**

numer od roweru 3346, wyd. przez Wydział Przemysłowy na nazwisko Gizak Feliks.

**ZAGUBIONO**

numer dorozkarski 1493, wydany na nazwisko Weinberg Motel.

**ZAGUBIONO**

numer towarowy 187, wydany przez Wydział Przemysłowy na nazwisko Grynwald Elje.

**ZAGUBIONO**

numer od roweru 10403, wyd. przez Wydział Przemysłowy na nazwisko Orzechowski Stanisław.

**ZAGUBIONO**

numer od roweru 6569, wyd. przez Wydział Przemysłowy na nazwisko Osiński Roman.

**ZAGUBIONO**

książkę emerytalną, wydana przez Magistrat m. st. Warszawy na nazwisko Selmowa Jadwiga.

**ZAGUBIONO**

znaczek psa, opłaconego w Kasie Magistratu m. stoł. Warszawy przez Pudekowską St.

**ZAGUBIONO**

dowód zarejestrowania wozu, wyd. przez Wydział Przemysłowy na nazwisko Lemiech Stanisław.

## „DZIENNIK ZARZĄDU M. STOŁ. WARSZAWY” za rok 1930.

Do nabycia w Administracji „Dziennika Zarządu  
m. st. Warszawy”  
w cenie 15 złotych.

## MIEJSKIE ZAKŁADY GRAFICZNE

MIODOWA № 23,

TEL. Nr. 740-17, 604-10.

PRZYJMUJĄ WSZELKIE ROBOTY, W ZAKRES DUKARSTWA WCHODZĄCE.

Redaktor: Stanisław Sierosławski.

Miejskie Zakłady Graficzne — Miodowa 23.